

UNIVERSITÉ NATIONALE ILIA METCHNIKOV D'ODESSA
AMBASSADE DE FRANCE EN UKRAINE
INSTITUT FRANÇAIS D'UKRAINE
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

Langues

Sciences

Pratiques

**Actes du 3^e Colloque international
francophone en Ukraine**

Odessa, 3-4 octobre 2019



UNIVERSITÉ NATIONALE I. I. METCHNIKOV D'ODESSA
AMBASSADE DE FRANCE EN UKRAINE
INSTITUT FRANÇAIS D'UKRAINE
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

"LANGUES, SCIENCES ET PRATIQUES"

Actes

du 3^e Colloque international francophone en Ukraine

les 3 et 4 octobre 2019

**ODESSA
2019**

Actes
du 3^e Colloque international francophone en Ukraine
"Langues, Sciences et Pratiques"

COMITE CONSULTATIF NATIONAL

Heorhii KRIUCHKOV, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv
Valeriy SAI, Université nationale d'économie et de commerce de Kyiv
Svitlana KRYVOROUCHKO, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv, Ukraine
Vasyl OMELIANENKO, Université nationale d'économie de Kharkiv
Malvina MARINASHVILI, Université nationale Metchnikov d'Odessa
Natalya YAKOVYSHENA, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie civil et d'Architecture de Dnipro
Valentina HLADKA, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine

COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL

Sergii ANDRIIEVSKYI, Université nationale Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Anne-Marie BARANOWSKI, Université d'Angers, France
Vytautas BIKULČIUS, Université de Vilnius, Lituanie
Valentina BURBELO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Iraida CONDREA, Université d'Etat de Moldavie, Moldavie
Oleg CURBATOV, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France
Grzegorz CZERWINSKI, Université de Białystok, Pologne
Borys DIKAREV, Prydniprov's'ka Académie d'État de Génie civil et d'Architecture de Dnipro, Ukraine
Catherine ETCHEBEST, Université Paris Diderot, France
Didier GUÉVEL, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France
Olena KAGANOVSKA, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine
Marianna KNIAZIAN, Université nationale Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Olga KOSOVYCH, Université nationale pédagogique Volodymyr Hnatiuk de Ternopil, Ukraine
Heorhii KRIUCHKOV, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Svitlana KRYVOROUCHKO, Université nationale pédagogique Hryhoriy Skovoroda de Kharkiv, Ukraine
Gheorghe LATES, Université "Dunarea de Jos" de Galati, Roumanie
Xavier LATOUR, Université de Nice Sophia Antipolis, France
Michèle LENOBLE-PINSON, Conseil international de la langue française, France
Erick LEROUX, Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, France
Mohammed MAHASSINE, Université de Marrakech, Maroc
Christine MARTINEZ, Université de Varsovie, Pologne
Tamara MISHENINA, Université nationale Metchnikov d'Odessa, Ukraine
Joanny MOULIN, Aix-Marseille Université, France
Albert ONDO OSSA, Université de Libreville, Gabon
Fabrice PEUTOT, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Claire PILLOT-LOISEAU, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France
Mykhailo POPOVYCH, Université national Yuriy Fedkovych de Tchernivtsi, Ukraine

Laurent REVERSO, Université de Toulon-Var, France
Sylvain RIGOLLET, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Eléna SAÏNA, Ambassade de France en Ukraine
Valerïï SAÏ, Université nationale d'économie et de commerce de Kyiv, Ukraine
Ruslana SAVCHUK, Université nationale linguistique de Kyiv, Ukraine
Iryna SMOUCHTCHYNSKA, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Doina SPITA, Université "Alexandru Ioan Cuza" Iasi, Roumanie
Olga STANISLAV, Université nationale de l'Europe d'Est Lessia Oukraïнка, Ukraine
Oleksandre TCHEREDNYTCHENKO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine
Gérard TEBOUL, Université Paris 12 Val-de-Marne, France
Roxana TURCANU-TOLOMEY, Agence Universitaire de la Francophonie
Emilie VOITENKO, Ambassade de France en Ukraine, Institut français d'Ukraine
Zoïa VOITENKO, Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv, Ukraine

Rédaction et révision linguistique: Blandine Autin, Institut Français d'Ukraine

Les organisateurs du Colloque n'entendent donner aucune approbation ni improbation aux opinions émises dans les communications présentées. Ces opinions doivent être considérées comme propres à leurs auteurs.

ISBN 978-966-916-907-5

© Université nationale I. I. Metchnikov d'Odessa, 2019
© Ambassade de France en Ukraine, 2019
© Institut Français d'Ukraine, 2019
© Agence universitaire de la Francophonie, 2019

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

ПОСОЛЬСТВО ФРАНЦІЇ В УКРАЇНІ
ФРАНЦУЗЬКИЙ ІНСТИТУТ В УКРАЇНІ
УНІВЕРСИТЕТСЬКА АГЕНЦІЯ ФРАНКОФОНІЇ

"МОВИ, НАУКИ ТА ПРАКТИКИ"

Матеріали

Третьої міжнародної франкофонної конференції в Україні

3-4 жовтня 2019 року

ОДЕСА
2019

НАЦІОНАЛЬНИЙ КОНСУЛЬТАТИВНИЙ КОМІТЕТ

Георгій КРЮЧКОВ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Валерій САЙ, Київський національний торговельно-економічний університет
Світлана КРИВОРУЧКО, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна
Василь ОМЕЛЬЯНЕНКО, Харківський національний економічний університет імені С. Кузнеця
Мальвіна МАРІНАШВІЛІ, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова
Наталя ЯКОВИШЕНА, Придніпровська державна академія архітектури та будівництва
Валентина ГЛАДКА, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

МІЖНАРОДНИЙ НАУКОВИЙ КОМІТЕТ

Сергій АНДРІЄВСЬКИЙ, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, Україна
Анн-Марі БАРАНОВСЬКІ, Університет Анже, Франція
Вітаутас БІКУЛЬЧЮС, Вільнюський університет, Литва
Валентина БУРБЕЛО, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
Емілі ВОЙТЕНКО, Посольство Франції в Україні, Французький Інститут в Україні
Зоя ВОЙТЕНКО, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
Дід'є ГЕВЕЛЬ, Університет Париж 13 Сорбонна Париж Сіте, Франція
Борис ДІКАРЕВ, Придніпровська державна академія архітектури та будівництва, Україна
Катрін ЕЧБЕСТ, Університет Париж Дідро, Франція
Олена КАГАНОВСЬКА, Київський національний лінгвістичний університет, Україна
Маріанна КНЯЗЯН, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, Україна
Іраїда КОНДРЯ, Державний університет Молдови, Молдова
Ольга КОСОВИЧ, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, Україна
Світлана КРИВОРУЧКО, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна
Георгій КРЮЧКОВ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
Олег КУРБАТОВ, Університет Париж 13 Сорбонна Париж Сіте, Франція
Георге ЛАТЕШ, Університет "Dunarea de Jos" м. Галац, Румунія
Ксав'є ЛАТУР, Університет Ніцци Софія-Антиполіс, Франція
Мішель ЛЕНОБЛЬ-ПЕНСОН, Міжнародна рада з питань французької мови, Франція
Ерік ЛЕРУ, Університет Париж 13 Сорбонна Париж Сіте, Франція
Мохамед МААСІН, Університет Каді-Айад, Марокко
Крістін МАРТІНЕЗ, Варшавський Університет, Польща
Тамара МІШЕНІНА, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, Україна
Жоанні МУЛЕН, Університет Екс-Марсель, Франція
Альбер ОНДО ОССА, Університет Лібревілю, Габон
Фабріс ПЕТО, Посольство Франції в Україні, Французький Інститут в Україні
Клер ПИЙО-ЛУАЗО, Університет Париж 3 Нова Сорбонна, Франція

Михайло ПОПОВИЧ, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Україна
Лоран РЕВЕРСО, Університет Тулон-Вар, Франція
Сильвен РІГОЛЛЕ, Посольство Франції в Україні, Французький Інститут в Україні
Руслана САВЧУК, Київський національний лінгвістичний університет, Україна
Олена САІНА, Посольство Франції в Україні
Валерій САЙ, Київський національний торговельно-економічний університет, Україна
Ірина СМУЩИНСЬКА, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
Доіна СПІТА, Ясський університет імені А. Й. Кузи, Румунія
Ольга СТАНІСЛАВ, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Україна
Жерар ТЕБУ, Університет Париж 12 Валь-де-Марн, Франція
Роксана ТУРКАНУ-ТОЛОМЕ, Університетська Агенція Франкофонії
Гжегож ЧЕРВІНСЬКІ, Університет в Білостоці, Польща
Олександр ЧЕРЕДНИЧЕНКО, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна

Третя міжнародна франкофонна конференція в Україні "Мови, Науки та Практики": Тези доповідей, Одеса, 3-4 жовтня 2019. Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019. 261 с.

У конференції взяли участь понад 200 науковців та викладачів різних профілів діяльності, які представили понад 20 країн світу: Алжир, Бельгію, Білорусь, Буркіна Фасо, Вірменію, Грецію, Єгипет, Конго, Кот-д'Івуар, Ліван, Литву, Мадагаскар, Марокко, Молдову, Польщу, Сенегал, Туніс, Туреччину, Францію, Україну, Чехію, Чорногорію. Матеріали конференції висвітлюють різноманітні аспекти лінгвістики; перекладознавства; методики викладання французької мови; літературознавства; юридичних, політичних, соціальних, економічних наук; астрономії; біології; хімії; медицини.

Редактор-коректор: Бландін Отен, Французький Інститут в Україні

Відповідальна за випуск: М. Д. Марінашвілі, канд. філол. наук, доцент

ISBN 978-966-916-907-5

© Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, 2019

© Посольство Франції в Україні, 2019

© Французький Інститут в Україні, 2019

© Університетська Агенція Франкофонії, 2019

Iryna VYSOCHYNA, Volodymyr KRAMARCHUK
 Établissement d'État "L'Académie de Médecine de Dnipropetrovsk du Ministère
 de la Santé d'Ukraine", Ukraine
 Département de Médecine familiale
 vvkram@ukr.net

LE MODE DE VIE DES MÉDECINS EN TANT QUE PARADIGME PROFESSIONNEL D'ATTITUDES A L'ÉGARD DE LEUR PROPRE SANTÉ ET DE CELLE DES PATIENTS

Introduction. L'influence majeure (plus de 80%) sur la mortalité en Ukraine est exercée par les maladies non transmissibles (MNT), dont le contrôle est associé à des outils assez simples et puissants pour la détection précoce, la réduction des risques globaux de ces maladies et l'augmentation de la motivation des patients à corriger leur mode de vie.

But. Sur la base d'une enquête auprès des médecins de soins primaires (MSP), nous avons analysé leur évaluation du mode de vie et déterminé les facteurs de risque les plus importants qui, selon les prestataires de soins de santé au niveau primaire, ont le plus grand impact sur leur propre santé.

Matériels et méthodes. L'étude portait sur 186 médecins, dont 37 hommes (20%) et 149 femmes (80%). Le questionnaire de l'auteur, qui comprenait des questions sur l'étude STEPS-OMS – une étude nationale visant à étudier la prévalence des facteurs de risque de maladies non transmissibles (MNT), a été utilisé pour étudier le mode de vie des médecins.

Tous les répondants ont été divisés en deux groupes en fonction de la réponse "oui" (premier groupe) ou "non" (deuxième groupe) à la question clé: "Selon vous, menez-vous un mode de vie sain?", ce qui correspond à la distribution dichotomique des réponses.

Le premier groupe comprenait 101 personnes qui pensaient mener un mode de vie sain, le deuxième groupe, 85 personnes qui, à leur avis, ne menaient pas à un mode de vie sain.

Afin de comparer les deux échantillons, nous avons effectué une comparaison par sexe, âge, état matrimonial et expérience professionnelle (tableau 1). Les deux groupes étant comparables par les indicateurs principaux, nous pouvons les comparer par les paramètres étudiés.

Tableau 1

	La différence d'âge	La différence de statut matrimonial	La différence dans l'expérience de travail	La différence de sexe
Groupe 1	p=0,4207*	p=0,363921**	p=0,531257**	p=0,078472**
Groupe 2				

Note: p * – selon le critère de Mann-Whitney, p ** – selon le critère de ² Pearson

Les résultats. Conformément aux buts et objectifs de cette étude, nous avons comparé les principales composantes du phénomène d'un mode de vie sain. Les facteurs qui présentaient des différences significatives dans les groupes de comparaison de la cohorte des médecins de soins primaires sont présentés dans le tableau 2. Il convient de noter que ces facteurs prédictifs

sont les principaux facteurs de risque de maladies non transmissibles dans la population. Par conséquent, d'autres prédicteurs valables, conformes à la structure du questionnaire (comme manger du poisson deux fois par semaine, manger des graisses saines, modérer sel, consommation adéquate de fruits et de légumes, activité physique, durée du sommeil et examens préventifs annuels) ne présentaient pas de différences significatives dans les groupes de comparaison.

Tableau 2

	Me (Q1;Q3) indice de masse corporelle kg / m ²	Dents brossées, personnes (%)	Souvent consommer des produits semi- finis personnes (%)	Le tabagisme personnes (%)	Alcool, dose quotidienne excessive personnes (%)
Groupe 1	25,53 (20,97;27,77)	79 (78%)	24 (24%)	3 (3%)	2 (2%)
Groupe 2	26,03 (24,07;31,14)	53 (62%)	35 (41%)	23 (27%)	16 (19%)
p	0,0078*	0,043878**	0,034251**	0,000013**	0,000585**

Note: Différences entre les groupes * – selon le test de Mann-Whitney, ** – selon le test de Pearson χ^2

À notre avis, il convient de noter que l'enquête a été menée auprès d'un groupe de répondants dont l'orientation professionnelle est liée à l'évaluation du mode de vie, mais qui avaient une attitude subjective à l'égard de leur propre santé, ce qui indique une sous-estimation de ces éléments du phénomène du mode de vie sain. Le niveau de preuve de l'impact sur la lutte contre les maladies non transmissibles dans la population constitue un mécanisme efficace pour les mesures préventives.

Compte tenu des résultats obtenus, on peut en conclure que si ces facteurs ne démontrent pas de différence significative dans l'évaluation de leur propre mode de vie, dans la structure de la réflexion professionnelle et l'évaluation de l'importance d'une alimentation saine et d'une activité physique suffisante, on peut supposer que ces facteurs prédictifs ne sont pas évalués. Cela réduit la possibilité de contrôler les risques de formation de maladies non transmissibles chez les patients et de mettre au point des mesures préventives à part entière.

Conclusions. Dans la matrice des connaissances professionnelles des médecins de premier recours, les facteurs de risque de développer des MNT, tels que le tabagisme, la consommation excessive d'alcool et l'obésité, revêtent une grande importance, mais la sous-estimation de facteurs tels qu'une nutrition saine et l'activité physique peut être considérée comme une erreur systémique.